THE CHINESE UNIVERSITY PRESS • HONG KONG

香港中文大學出版社

FALL 2014 • 秋

Contents 目錄
Fall 2014　二零一四・秋

English Titles 1-9
英文書目

Bilingual Series 10
雙語系列

Chinese Titles 11-17
中文書目

Newly Published Titles and Selected Backlist 18-19
最新出版 / 精選書目

Journals 20
期刊

Sales and Order Information 21
訂購表格

The Chinese University Press
Lady Ho Tung Hall
The Chinese University of Hong Kong
Sha Tin, New Territories
Hong Kong
Tel: +852 3943 9800
Fax: +852 2603 7355
E-mail: cup-bus@cuhk.edu.hk
Website: www.chineseupress.com

香港・新界・沙田
香港中文大學
何東夫人堂
中文大學出版社
電話：+852 3943 9800
傳真：+852 2603 7355
電郵：cup-bus@cuhk.edu.hk
網址：www.chineseupress.com

The Chinese University Press was established in 1977 as a bilingual publishing house focused on Chinese and English language books. Our mission is to present works of enduring scholarly and cultural value that bridge the gap between Chinese and Western cultures, with a particular emphasis on introducing international readers to Chinese civilization.

The Press publishes widely on the intellectual tradition, culture, literature, history, politics, and society of China. The Press seeks to consistently provide readers with scholarly materials from the forefront of China Studies, and to continue extending the university's mission to a diverse audience around the world.

中文大學出版社成立於一九七七年，成立以來一直致力於出版中英文學術與普及書籍。

本社的宗旨是促進知識的開拓、傳揚和普及，推動中西文化的交流。本社坐擁優越的地理位置，背靠中國大陸，面向世界，成為聯繫中西方學術界的一個紐帶。本社出版題材豐富多樣，尤精中國思想文化、語言文學、歷史、政治等學術領域，並擁有中英雙語出版的優勢。本社還積極參與多個國際書展，通過與學界的交流討論，不斷刺激新思路，開拓出版方向。

本社將繼續發揮我們的出版優勢，為中國研究領域的學者提供一個良好的平台，使不同聲音、觀點和視角的作品均得以呈現。

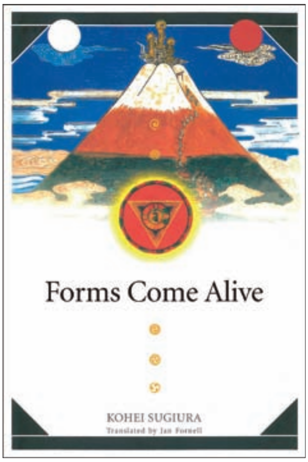
Ritual Wine Container* (You) *with Lid

Late 11th century B.C.E. China, Shanxi province, Western Zhou dynasty. Bronze, h. 18½ in. (47 cm). © The Metropolitan Museum of Art.

Forms Come Alive

Kohei Sugiura
Translated from Japanese by Jan Fornell

"Forms that resonate with the body; Forms that generate lines and characters; Forms that spin a yarn through space and time; Forms that grow large enough to swallow the whole universe, and then return to the body.... It is a ring of images of the correspondences between all things in creation."



978-962-996-644-7
May 2015 • 6 x 9 • App. 360 pp
Hardcover • US$55

ASIAN ART/DESIGN

Originally published in Japanese by NHK (1997) and immediately translated into Chinese and Korean, this book is a must-read for readers engaged in the fields of art and design. Kohei Sugiura explores the history of a variety of Japanese and Asian forms from cloth patterns to Buddha's hands, from painting to kanji characters, and from the human body to the universe. Richly illustrated, the book captures the beauty of the birth and transformation of various Asian forms or *kata* into living objects as they interact with *chi* or an invisible vital energy known as the flow of "life" over time. The striking images that accompany these stories also reveal the exceptional craftsmanship of artisans and the spiritual powers that reside within the familiar forms of everyday life.

Forms Come Alive provides contributions for revitalizing contemporary Asian design by highlighting traditional design principles of organic interaction between natural and spiritual forces that give shape, meaning, and beauty to evolving forms of life.

Kohei Sugiura is Professor Emeritus at Kobe Design University and one of the most influential graphic designers in Japan. His innovations in information and book design as well as his extensive research on Asian iconography and cosmology have shaped the field of graphic design for the past five decades. Recognized by numerous awards, Sugiura's work is collected by the British Museum and the Museum of Modern Art (MoMA) in New York.

RELATED TITLE

I Like Hong Kong:
Art and Deterritorialization

By Frank Vigneron

978-962-996-431-3 • US$60

CALLIGRAMS SERIES

The Calligrams series will bring English readers China's best classical works that have long been out of print or have never been published in book form. A collaborative venture between The Chinese University Press and New York Review Books (the publishing house of the New York Review of Books), the series features translations of pre-modern Chinese poetic writings as well as masterpiece novels, short stories, and travel accounts by both Chinese and Western writers. Beginning with *Chinese Rhyme-Prose*, *The Literary Mind and the Carving of Dragons*, and *The Three Leaps of Wang Lun*, each selected title will highlight the rich diversity of China's literary traditions and their continuous impact on subsequent literary creations over the past millennium. This new series intends not only to expand access to the knowledge of ancient China, but also to encourage readers to rediscover the place of Chinese writings in world literature.

The Calligrams series is edited by Eliot Weinberger, an essayist, translator, political commentator, and editor. His innovative literary essay collections *Karmic Traces* and *An Elemental Thing* have extended the boundaries of poetry and narrative in new directions. Eliot Weinberger's widely published translations of Chinese and Latin American literature include the best-selling study of Chinese poetry translation *19 Ways of Looking at Wang Wei*, the critically acclaimed collection of Bei Dao's poems *The Rose of Time*, and Jorge Luis Borges' *Selected Non-Fictions*, which won the National Book Critics Circle award for non-fiction. He is the current translator of the poetry of Bei Dao and also serves as the editor of *The New Directions Anthology of Classical Chinese Poetry*.

Chinese Rhyme-Prose

Poems in the Fu *Form from the Han and Six Dynasties Periods*

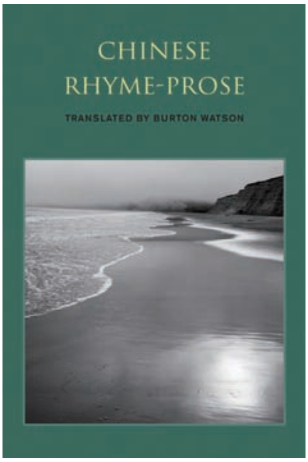
Translated and with an Introduction by Burton Watson

" [Watson's] erudition, his deep familiarity with and his evident love of the source, and the delicacy and precision of his own English have given us an invaluable body of renderings from the vast tradition of Chinese poetry."

——W. S. Merwin

" Burton Watson is a superb translator because he knows what literature is."

——Robert Aitken



978-962-996-563-1
September 2014 • 5½ x 8½ • 172 pp
Paperback • US$15.95

*For sales in Hong Kong only.
Outside of Hong Kong, please order from the New York Review Books (NYRB) at www.nybooks.com/books.

CALLIGRAMS SERIES
POETRY

The *fu*, or rhyme-prose, is a major poetic form in Chinese literature, most popular between the 2nd century B.C.E. and 6th century C.E. Unlike what is usually considered Chinese poetry, it is a hybrid of prose and rhymed verse, more expansive than the condensed lyrics, verging on what would be called Whitmanesque. The thirteen long poems included here are descriptions of and meditations on such subjects as mountains and abandoned cities, the sea and the wind, owls and goddesses, partings and the idle life.

Burton Watson is universally considered the foremost English language translator of classical Chinese literature for the past five decades. His graceful translations are accompanied by a comprehensive introduction to the development and characteristics of the *fu* form, as well as excerpts from contemporary commentary on the genre. A path-breaking study of pre-modern Chinese literature, *Chinese Rhyme-Prose* was originally prepared for the Columbia University series "Translations from the Oriental Classics," and was selected as one of 65 masterpieces for the UNESCO Collection of Representative Works. First published in 1971, the book has been out of print for decades.

Burton Watson, one of the foremost English language translators of classical Asian literature, is the author of many volumes of translations on classical Chinese poetry, philosophy, and history. He received the Gold Medal Award presented by the Translation Center at Columbia University in 1979 and the PEN Translation Prize twice, in 1981 and 1995. He lives in Japan.

RELATED TITLE

From Ritual to Allegory:
Seven Essays in Early Chinese Poetry

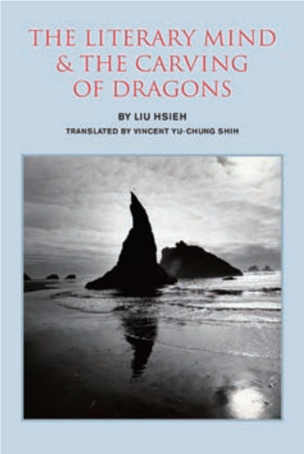
By C. H. Wang

978-962-201-357-5 • US$19

The Literary Mind and the Carving of Dragons

A Study of Thought and Pattern in Chinese Literature

Liu Hsieh • Translated and Annotated by Vincent Yu-chung Shih



978-962-996-585-3
September 2014 • 5½ x 8½ • 424 pp
Paperback • US$18.95

*For sales in Hong Kong only.
Outside of Hong Kong, please order from the New York Review Books (NYRB) at www.nybooks.com/books.

CALLIGRAMS SERIES
LITERARY CRITICISM/PHILOSOPHY

"Professor Shih's translation of the whole book is an immense undertaking, in itself deserving our deepest admiration."

——David Hawkes

"One of the milestones in the study of Chinese literature."

——Liu Wu-chi

The Literary Mind and the Carving of Dragons is the first comprehensive work of literary criticism in Chinese, and is considered essential reading for writers and scholars since it was written some 1,500 years ago. A vast compendium of all that was known about Chinese literature at the time, the book is simultaneously a taxonomy and history of genres and styles, and a manual for good writing. Its chapters, organized according to the *I Ching*, cover such topics as "Choice of Style," "Emotion and Literary Expression," "Humor and Enigma," "Spiritual Thought or Imagination," "The Nourishing of Vitality," and "Literary Flaws."

"Mind" is the ideas, impressions, and emotions that take form——the "carving of the dragon"——in a literary work. Full of delightful anecdotes drawn from Liu Hsieh's encyclopedic knowledge of Chinese literature, readers will discover distinctive concepts and standards of the art of writing that are both familiar and exceptional. *The Literary Mind and the Carving of Dragons* is not only a summa of classical Chinese literary aesthetics, but also a wellspring of advice from the distant past on how to write. As a complete translation of the text, this version of the book has been re-edited from the out-of-print edition published by The Chinese University Press in 1983.

Liu Hsieh (465–522) was a Buddhist monk in the Ting-lin Monastery. He wrote *The Literary Mind* late in his life.

Vincent Yu-chung Shih (1902–2001) taught at the University of Washington. He was the author of many Chinese-language books.

RELATED TITLE

Daoist Philosophy and Literati Writings in Late Imperial China: A Case Study of "The Story of the Stone"

By Zuyan Zhou

978-962-996-497-9 • US$55

CALLIGRAMS SERIES

The Three Leaps of Wang Lun

A Chinese Novel

Alfred Döblin • Translated from German by C. D. Godwin

"I learned more about the essence of the epic from Döblin than from anyone else. His epic writing and even his theory about the epic strongly influenced my own dramatic art."

——Bertolt Brecht

"I consider Döblin's 1915 novel, The Three Leaps of Wang Lun, *the best contemporary German novel by far. It exhibits an entirely superior, most rare, talent. It is true art."*

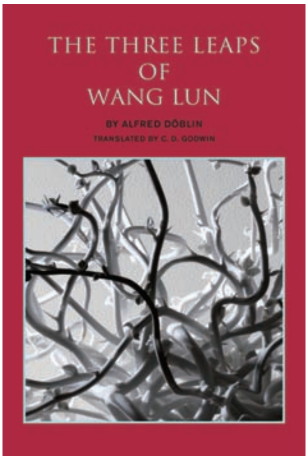
——Max Horkheimer

In 1915, fourteen years before *Berlin Alexanderplatz*, Alfred Döblin published his first novel, an amazingly extensively researched Chinese historical extravaganza: *The Three Leaps of Wang Lun*. Even more remarkably, given its subject matter, the book was written in Expressionist style and is now considered the first modern German novel, as well as the first Western novel to depict a China untouched by the West. Based on actual accounts of a doomed rebellion during the reign of Emperor Qianlong in the late 18th century, the novel tells the story of Wang Lun, a historical martial arts master and charismatic leader of the White Lotus sect, who leads a futile revolt of the "Truly Powerless." Densely packed cities and Tibetan wastes, political intrigue and religious yearning, imperial court life and the fate of wandering outcasts are depicted in a language of enormous vigor and matchless imagination, unfolding the theme of timidity against force, and a mystical sense of the world against the realities of power.

Virtually unknown in English, the translation of this remarkable novel was published by The Chinese University Press in 1991.

Alfred Döblin (1878–1957) was a novelist, essayist, neurologist, and the leading figure of German Expressionist writing. He is best known for his novel *Berlin Alexanderplatz*, which was adapted into a critically acclaimed television series in 1980.

C. D. Godwin studied Chinese and German at Edinburgh University. He was an administrator of the Hong Kong Government.



978-962-996-564-8
September 2014 • 5½ x 8½ • 528 pp
Paperback • US$19.95

*For sales in Hong Kong only.
Outside of Hong Kong, please order from the New York Review Books (NYRB) at www.nybooks.com/books.

CALLIGRAMS SERIES
FICTION

RELATED TITLES

Mirage

Anonymous. Translated by Patrick Hanan

978-962-996-581-5 • US$55

The Marshes of Mount Liang
by Shi Nai'an and Luo Guanzhong

Translated by John Dent-Young and Alex Dent-Young

Part 1 • 978-962-201-602-6 • US$23
Part 2 • 978-962-201-751-1 • US$28
Part 3 • 978-962-201-847-1 • US$23
Part 4 • 978-962-201-989-8 • US$23
Part 5 • 978-962-201-990-4 • US$23

City of the Dead and Ballade Nocturne

Gao Xingjian • Translated by Gilbert C. F. Fong and Mabel Lee

City of the Dead and *Ballade Nocturne* are two plays by Gao Xingjian, the Nobel laureate, which create new modes of theatrical presentation by experimenting with prose and poetry. In the *City of the Dead*, Gao employs traditional Chinese opera techniques that combine singing with dialogue, movement, and martial arts into a modern play. *Ballade Nocturne*, conceived as a poem play with dance, uses one female actor and two female dancers to represent the subjective self of the contemporary woman, divided into the "I" and the "she." These two plays advance Gao's theatrical experiments in dramatic prose across linguistic and cultural boundaries.

Gao Xingjian, the first Chinese recipient of the Nobel Prize in Literature in 2000, is best known for his novels and plays.

Gilbert C. F. Fong is the Provost and Dean of the School of Translation at the Hang Seng Management College, Hong Kong.

Mabel Lee is an Adjunct Professor at the School of Languages and Cultures, University of Sydney.

978-962-996-650-8
November 2014 • 6 x 9 • App. 130 pp
Hardcover • US$24

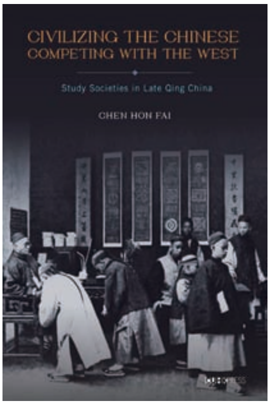
DRAMA

RELATED TITLE

Of Mountains and Seas:
A Tragicomedy of the Gods in Three Acts

Translated by Gilbert C.F. Fong and Mabel Lee

978-962-996-375-0 • US$32



Young Scholars Dissertation Awards Series

Civilizing the Chinese, Competing with the West

Study Societies in Late Qing China

Chen Hon Fai

This book uncovers the history of civil society activism in China through the development of late 19th-century study societies in China against the context of the decline of the imperial Qing government and its control on ideological production, widespread social unrest, and intrusions by Western imperialist states. The study societies in Shanghai, Beijing and Hunan were organized around the goal of promoting and defending the Confucian religion and represent a facet of the civil society that emerged in China in reaction to the import of Christianity and nationalist state formation.

Chen Hon Fai is Assistant Professor of Sociology at Lingnan University, Hong Kong.

978-962-996-634-8
February 2015 • 6 × 9 • App. 270 pp
Hardcover • US$45

YOUNG SCHOLARS DISSERTATION AWARDS SERIES
CHINESE HISTORY/EDUCATION

RELATED TITLE

Confucian Tradition and Global Education

By Wm. Theodore de Bary

978-962-996-304-0 • US$26

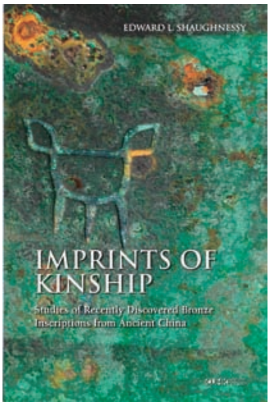
Imprints of Kinship

Studies of Recently Discovered Bronze Inscriptions from Ancient China

Edited by Edward L. Shaughnessy

Recent excavations of bronze artifacts from the Western Zhou dynasty (1046–771 B.C.E.) provide the focus for this collection of essays, which analyze the nature and patterns of lineages emerging from the tombs of ancient lords of states and historically significant individuals located throughout China, including Beijing, Shandong, Shanxi, and Gansu. The editor and his nine contributors offer careful reconstructions of the genealogies, kinship structures, political identities, and relationship networks of leading court figures from Bronze-Age China. This rich scholarship makes important contributions to ancient Chinese archaeology by bringing to light the chronology, warfare, and legal structure of the different realms that existed during the Western Zhou period.

Edward L. Shaughnessy is Lorraine J. and Herrlee G. Creel Distinguished Service Professor in Early Chinese Studies at the University of Chicago.



978-962-996-639-3
June 2015 • 6 x 9 • App. 280 pp
Hardcover • US$45

ARCHAEOLOGY/ANTHROPOLOGY

RELATED TITLE

The Bronze Age of China (in Chinese)

By Chang Kwang Chih

978-962-201-259-2 • US$17

DAOIST STUDIES SERIES

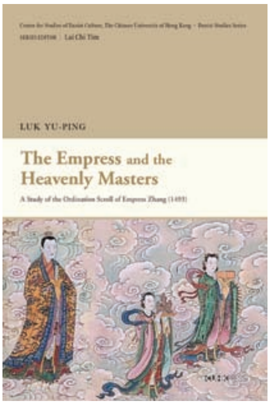
The Empress and the Heavenly Masters

A Study of the Ordination Scroll of Empress Zhang (1493)

Luk Yu-ping

Over twenty-seven meters long, the *Ordination Scroll of Empress Zhang* (1493) is an important Ming Dynasty Daoist artifact from the San Diego Museum of Art's collection that records the imperial ordination of Empress Zhang (1470–1541), consort of the Ming Dynasty Hongzhi emperor (r. 1488–1505), by Zhang Xuanqing (d. 1509), the forty-seventh Heavenly Master of the Zhengyi institution. This book uncovers the history of imperial ordinations through a detailed examination of the scroll's transcriptions and the meticulously-painted images of celestial beings, as well as the influences of the Daoist leaders known as the Zhengyi Heavenly Masters.

Luk Yu-ping is Project Curator at the Department of Asia at the British Museum.



978-962-996-653-9
June 2015 • 6 × 9 • App. 220 pp
Hardcover • US$45

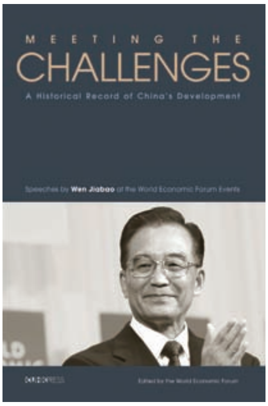
DAOIST STUDIES SERIES
ART HISTORY/RELIGIOUS STUDIES

RELATED TITLE

Sages and Filial Sons: Mythology & Archaeology in Ancient China

By Julia Ching, R. W. L. Guisso

978-962-201-469-5 • US$35



Meeting the Challenges

A Historical Record of China's Development—Speeches by Wen Jiabao at the World Economic Forum Events

Wen Jiabao • Edited by the World Economic Forum

978-962-996-636-2
January 2014 • 6 × 9 • 288 pp
Hardcover • US$35

Also available in Chinese, see p.15

ECONOMICS/POLITICS

RELATED TITLE

The China Miracle: Development Strategy and Economic Reform (Revised Edition)

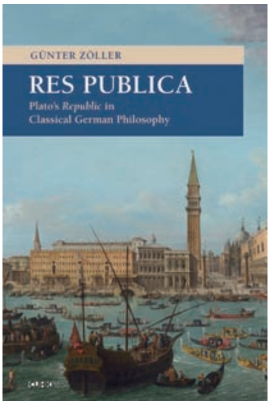
By Justin Yifu Lin, Fang Cai, Zhou Li

978-962-201-985-0 • US$25

This book presents, for the first time in English, a collection of speeches delivered by Wen Jiabao, China's Premier from 2003 to 2013, at the Summer Davos Forums held in China from 2007 to 2012, his special address at the 2009 World Economic Forum Annual Meeting in Davos, Switzerland, and transcripts of his Q&A sessions at these events. Highlighting details of China's macroeconomic policies in the past six years, this book reveals how Wen Jiabao and the Chinese leadership made important contributions to domestic and global economic recovery and enhanced China's capacity for long-term and sustainable economic and social development.

Wen Jiabao served as the sixth Premier of the State Council of the People's Republic of China from 2003 to 2013.

The World Economic Forum, founded in 1971 in Geneva, Switzerland, is a non-profit foundation independent from political, partisan, or national interests.



TANG CHUN-I LECTURE SERIES

Res Publica

Plato's Republic *in Classical German Philosophy*

Günter Zöller

978-962-996-645-4
March 2015 • 6 x 9 • App. 140 pp
Hardcover • US$32

PHILOSOPHY

RELATED TITLE

Ethics in Action

By Donald J. Munro

978-962-996-380-4 • US$33

In *Res Publica*, Günter Zöller offers a concise and perceptive analysis of the influence that Plato's *Republic* had on the political thought of three leading German philosophers rarely discussed together ——Kant, Hegel, and Fichte. He investigates how these three thinkers engaged with one of the founding texts of Western political philosophy to offer their particular interpretations of the forms and norms of a political organization known as the "commonwealth" or *res publica*. Professor Zöller contextualizes the encounter between an ancient thinker and his modern descendants to demonstrate how the ongoing dialogue between ancient republican thought and 19th-century German Idealism extends to the modern era.

Günter Zöller, a world-renowned scholar of Kant and Fichte, is Professor of Philosophy at the University of Munich, Germany.

Translation and Global Asia

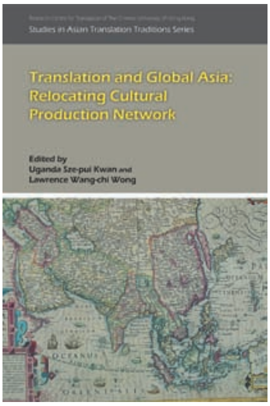
Relocating Cultural Production Network

Edited by Uganda Sze-pui Kwan and Lawrence Wang-chi Wong

The present volume originates from "The Fourth Asian Translation Traditions Conference" held in Hong Kong in December 2010. Jointly organized by The Chinese University of Hong Kong and Nanyang Technological University, the conference generated stimulating discussions relating to the richness and diversity of non-Western discourses and practices of translation, focusing on translational exchanges between non-Western languages, and the change and continuity in Asian translation traditions. *Translation and Global Asia* covers a broad array of topics, ranging from 7th-century Buddhist translation in Tibet to 21st-century political translation in Malaysia.

Uganda Sze-pui Kwan is Associate Professor at the Division of Chinese of the Nanyang Technological University, Singapore.

Lawrence Wang-chi Wong is Professor of Humanities and Chairman of the Department of Translation at The Chinese University of Hong Kong.



978-962-996-608-9
November 2014 • 6 × 9 • App. 300 pp
Hardcover • US$45

TRANSLATION STUDIES

RELATED TITLE

English and Globalization: Perspectives from Hong Kong and Mainland China

Edited by Tam Kwok-kan, Timothy Weiss

978-962-996-184-8 • US$35

Nonnative English Speaking Teachers' Stories

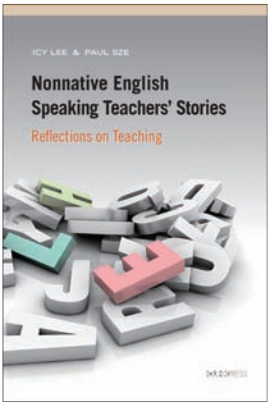
Reflections on Teaching

Icy Lee and Paul Sze

In this handy book, Icy Lee and Paul Sze openly share their career stories as nonnative English speaking educators in TESOL (Teaching English to Speakers of Other Languages). They reflect on their teaching and personal experiences as learners, teachers, and teacher educators. This collection of teachers' stories provides a source of inspiration for nonnative speaking professionals in the field, encouraging them to re-examine key careers issues and their own practices critically. The book's four sections address core issues in second language teacher education through a number of stories, reflections on teaching strategies, and questions that can stimulate further related discussions.

Icy Lee is Professor at the Department of Curriculum and Instruction, The Chinese University of Hong Kong.

Paul Sze is Adjunct Assistant Professor at the Department of Curriculum and Instruction, The Chinese University of Hong Kong.



978-962-996-640-9
January 2015 • 6 x 9 • App. 100 pp
Paperback • US$18

EDUCATION

RELATED TITLE

Web-based Teaching and English Language Teaching: A Hong Kong Experience

By Cynthia Lee, George Jor, and Eva Lai

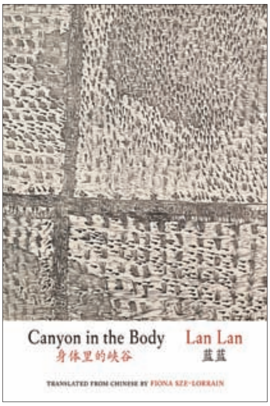
978-962-996-174-9 • US$18

JINTIAN SERIES OF CONTEMPORARY LITERATURE

The *Jintian Series of Contemporary Literature* features new and innovative writing from mainland China and abroad. A collaborative venture between the Jintian Literary Foundation, The Chinese University Press, and Zephyr Press, each bilingual title highlights the ever-changing literary culture of China, while simultaneously expanding the English language with a wave of new voices in translation. Titles in the series are edited by Bei Dao, Lydia H. Liu, and Christopher Mattison. More information about the Jintian Series can be found at its website www.jintian.net.

Canyon in the Body

Lan Lan
Translated from Chinese by Fiona Sze-Lorrain



978-962-996-611-9
2013 • 6 × 8 • 208 pp
Paperback • US$18

POETRY

* World Rights Except N. America

Lan Lan was born in 1967 in Yantai, Shandong province, and is considered one of the most influential Chinese lyrical poets today. She is the bestselling author of *Life with a Smile* (1990), *Inner Life* (1997), *Dream, Dream* (2003) and *From Here, to Here* (2010). Also a prolific prose and children's fiction writer, her work has been translated into ten languages. In 2009, she received four of China's highest literary honors: the "Poetry & People" Award, the Yulong Poetry Prize, the "Best Ten Poets in China" Award, and the Bing Xin Children's Literature New Work Award. *Canyon in the Body* is her first poetry collection in English.

Fiona Sze-Lorrain is the author of two books of poetry, *My Funeral Gondola* (Mānoa Books/El León Literary Arts, 2013) and *Water the Moon* (Marick, 2010), as well as several translations of Chinese, French, and American contemporary poets.

ALSO IN THE SERIES

Something Crosses My Mind

Wang Xiaoni
Translated from Chinese by Eleanor Goodman

978-962-996-606-5 • June 2014 • 6 × 8 • 128 pp • Paperback • US$18

* World Rights Except N. America

October Dedications

Mang Ke
Edited by Lucas Klein
Translated from Chinese by Lucas Klein, Huang Yibing, and Jonathan Stalling

978-962-996-550-1 • December 2014 • 6 × 8 • App. 136 pp • Paperback • US$18

* World Rights Except N. America

幻化之龍

2000年中國歷史變遷中的孔子

戴梅可、魏偉森　著
何劍葉　譯

本書試圖挑戰讀者印象中的世俗孔子，指出那並不是唯一真實的孔子——正如顧頡剛先生所論：「各時代有各時代的孔子，即在一個時代中也有種種不同的孔子」。

作者從多個角度探討了不同時代的孔子。不僅描述了他在《論語》、《史記》中有時顯得戲劇化的形象，還討論了與孔子時代相近的評論家們對孔子的批評和諷刺。作者探究了孔子作為《春秋》的作者和先知的形象，比較了在鄭玄和朱熹所作的兩種不同《中庸》注中所描述的聖人。此外，書中還介紹了自唐代以來的王朝廟祀中，孔子逐漸上升成為崇祀對象的過程；以及在孔氏宗祠裏，孔子如何作為先祖而受到後裔的祭祀。

本書的兩位作者是美國漢學領域的資深教授。他們以史實為依據，敘事風格時而活潑有趣，時而揶揄諷刺，使本書既有深厚的學術基礎，又具有很強的可讀性。

戴梅可（Michael Nylan），美國加州大學柏克萊分校歷史系教授。長期致力於研究中國早期思想史、中國藝術與考古，為相關領域最知名和最具影響力的學者之一。

魏偉森（Thomas Wilson），美國漢密爾頓學院歷史系教授，研究領域包括中國歷史、文化和宗教，儒家禮儀、祭祀等。

「本書刻劃了孔子從他的時代到我們時代之間的變化，作者對如此之長的時段進行了結構清晰的呈現，非常具有可讀性。」

—— *Philosophy East and West* 62.3: 429–433 (2012)

「本書提供了一個宏大的圖景，使中國傳統的特點得以凸顯，而這樣的特點往往在具體而專業的分析討論中被忽略了。」

—— *Dao: A Journal of Comparative Philosophy* 11: 259–262 (2012)

978-962-996-648-5
2015年7月 • 5.75 x 8.25 • 約320頁
平裝 • US$18

歷史 / 哲學

相關書目

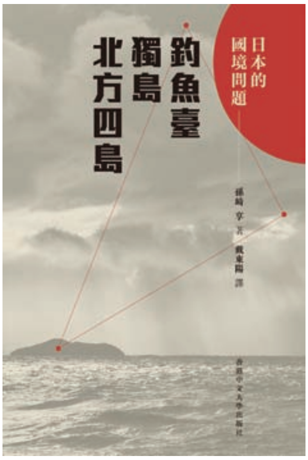
易經解析：方法與哲理
閔建蜀　著
978-962-996-337-8 • US$25

Confucian Role Ethics: A Vocabulary
By Roger T. Ames
978-962-996-451-1 • US$39

日本的國境問題

釣魚臺、獨島、北方四島

孫崎享　著
戴東陽　譯



繁體版
978-962-996-579-2
2014年9月 • 5 x 8.5 • 212頁
平裝 • US$20

簡體版
978-962-996-643-0
2014年9月 • 5 x 8.5 • 212頁
精裝 • US$20

東亞研究 / 世界史

這本書用中正客觀的立場討論存在於日本和中國、韓國、俄羅斯等之間的有衝突的領土問題，明白簡潔地梳理歷史的來龍去脈，尤其作者以資深外交官的豐富經驗和縝密推論檢視涉事各國的現狀和未來的動向，極具啟發性。在書中，作者坦誠且富有説服力地規勸日本民眾不要被狹隘的民族主義遮蔽，讓日本人試著傾聽中國、韓國等對方國家的邏輯，在互相理解的前提下尋求解決方案，從而締造東亞真正的和平與發展，由此能看到一個真正關心日本的長遠戰略利益的政治家的眼光。

孫崎享，日本資深外交官。1943年生於偽滿州國鞍山，1966年從東京大學法學部中途退學，直接進入日本外務省。曾派駐美國、英國、蘇聯、伊拉克、加拿大，歷任烏茲別克斯坦大使、國際情報局長、駐伊朗大使。曾任日本防衛大學教授，2009年退休。

「我在寫這本書的時候，有兩個注意的點：其一是，我覺得社會科學範疇內的討論和自然科學範疇內的一樣，當不同的説法相互對立時，重要的是，哪一方能夠提出更有説服力的證據。就像在法庭上提出證據一樣，盡力將能夠證明自己説法的事實、根據越多越好地拿出來。

又一個就是，盡力介紹對手國家以及有關聯國家的想法。領土問題屬於國際紛爭，日本只有端正認識，才能解決紛爭。一定要知道中國、韓國、俄羅斯的想法。」

—— 孫崎享

相關書目

從日語看日本文化
何志明　著
978-962-996-450-4 • US$15

在日本尋找中國：
現代性及身份認同的中日互動
吳偉明　著
978-962-996-542-6 • US$22

200年日本史：
德川以來的近代化進程
安德魯・戈登(Andrew Gordon)　著
李朝津　譯
978-962-996-646-1 • US$30

200年日本史

德川以來的近代化進程

安德魯・戈登(Andrew Gordon)　著
李朝津　譯

近兩百年來，中日兩國有著千絲萬縷的關聯。然而，除了「明治維新」、「甲午戰爭」及後來的「抗日戰爭」等事件外，中文世界對日本歷史，尤其是日本內部政治、經濟、外交、社會、文化發展的脈絡，了解甚少。《200年日本史》詳述德川時代以來日本社會各個方面的發展，是一部極其全面的通史論著。

自2002年初版以來，本書始終是美國本科生課堂最常用的近現代日本史教材。本書英文版修訂兩次，吸收近年來社會史、文化史研究的最新成果，一直寫到2011年的「3.11」大震災及其後果。中文修訂版依照最新英文版全面增改，逐字譯校，並增補了地圖和閱讀書目，是一本生動、可靠的教科書。

978-962-996-646-1
2014年9月 • 6 x 9 • 約540頁
平裝 • US$30

歷史 / 亞洲研究

安德魯・戈登（Andrew Gordon），美國哈佛大學歷史系教授、賴世和日本研究中心 (Reischauer Institute of Japanese Studies) 主任。日本政治史和社會史研究著名專家，近著有 *Fabricating Consumers: The Sewing Machine in Modern Japan* (University of California Press, 2011) 等。目前主持建立2011年日本大震災的電子數據庫。

李朝津，國立臺北大學歷史學系教授。專門研究中國近代思想史、中日關係史。

「本書是迄今同類體裁中最出色的作品，作者戈登對過去二百年日本的歷史，做了豐富詳盡及引人入勝的分析。」

—— *The Japan Times*

「戈登的題材所描述的包括社會的動盪不安、生活的多樣化以及全球的聯繫。這些處於不同層次的掙扎過程在日本社會鋭變中顯露無遺，本書都撮要地描繪了出來。」

—— 約翰・道華
（美國麻省理工大學榮退福特歷史學講座教授）

「本書作者未囿於從美國看日本的立場，涵蓋德川時代日本之『現代性』、『多樣性』及『關聯性』，描繪了日本社會在世界史中之獨特性，跳脱傳統刻板印象與迷思。……本書廣度、深度並重，深具世界觀，值得細讀。」

—— 徐興慶（國立臺灣大學日本語文學系教授）

相關書目

從日語看日本文化
何志明　著
978-962-996-450-4 • US$15

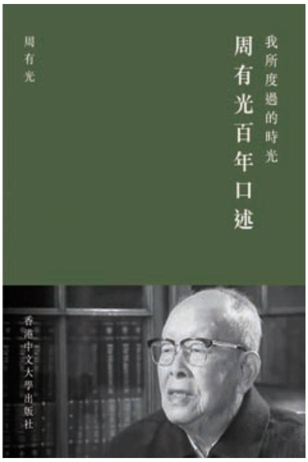
易學對德川日本的影響
吳偉明　著
978-962-996-396-5 • US$18

古代東亞政治環境中天皇與日本國的產生
呂玉新　著
978-962-996-253-1 • US$20

我所度過的時光

周有光百年口述

周有光　著



978-962-996-655-3
2014年10月 • 6 x 8.25 • 約600頁
精裝 • US$39

歷史 / 人物

相關書目

許倬雲八十回顧：
家事、國事、天下事
許倬雲　著
978-962-996-477-1 • US$23

政治滄桑六十年：吳江回憶錄
吳江　著
978-962-996-499-3 • US$20

本書是周有光從未發表的完整的回憶作品。周有光是中國著名的語言文字學家，被譽為「漢語拼音之父」。他閱歷豐富，交遊廣泛，經歷了清末、北洋政府、國民黨政府、中華人民共和國四個時代，親歷並見證了近百年的社會變遷。在書中，周有光細數了近一百年來的歷史演變，以現場親歷者的身份，講述曾經耳聞目染的大量情節和故事，是一部極為珍貴的歷史讀本。

讀者可以通過周有光個人的講述，洞見中國近一百年來的歷史細節和變化脈絡，因此本書可算是一部「一個人的近代史」。書中坦誠地描述了作者作為那一代傑出的知識分子一生極其複雜的心路歷程，是中國近現代知識分子曲折命運的高度濃縮。

書中文字記錄忠實於作者的講述，並保持了周老聊天時生動的口語化特點，語言隨意自然，充滿智慧、樂觀、幽默的基調。

周有光，原名周耀平，1906年生於江蘇常州，中國著名的語言文字學家、文化史專家，精通英語、法語、日語等多種語言。1950年代曾參加並主持擬定《漢語拼音方案》，在其主導下建立了影響整個華人世界的漢語拼音系統。雖然如今已年逾百歲，但仍然思維清晰敏捷，不斷有新著問世。著有《漢字改革概論》、《世界文字發展史》、《比較文字學初探》等專著30餘種，發表論文300多篇。

應對挑戰

中國發展的歷史記錄——溫家寶世界經濟論壇講話集

溫家寶　著 • 世界經濟論壇　編

本書是時任中國國務院總理溫家寶2007–2012年出席世界經濟論壇的講話集，收錄了他在六次夏季達沃斯論壇和2009年世界經濟論壇年會上的致辭及答問。這些講話全面闡述了中國應對國際金融危機一攬子計劃的構成、實施經過和實際效果，記錄了這六年中國宏觀經濟政策因時應勢調整的經過、中國經濟社會發展的巨大成就及對世界經濟的貢獻，反映了中國領導人對經濟社會發展過程有關問題的冷靜思考。

溫家寶，2003–2013年任中華人民共和國國務院總理。2002–2012年任中央政治局常委。

世界經濟論壇作為一個基金會成立於1971年，總部設在瑞士日內瓦，是一個非營利的中立組織，不介入任何政治、黨派或國家利益。

978-962-996-635-5
2014年1月 • 6 x 9 • 240 頁
精裝 • US$30

經濟 / 政治

相關書目

鄧小平時代

傅高義 (Ezra F. Vogel)　著 • 馮克利　譯
香港中文大學出版社編輯部　譯校

978-962-996-538-9
6.5 x 9.25 • 848頁 • 繁體平裝 • US$35

978-962-996-537-2
6.5 x 9.25 • 836頁 • 簡體平裝 • US$35

性別、身份與家庭

當代中國農民工的社會性別

杜平　著

本書從社會性別視角出發，對當代中國城鄉遷移過程中農民工的生活處境與實踐進行民族誌研究，探討性別結構對於遷移過程的塑造、以及遷移實踐對於農民工性別身份的影響。基於對農民工群體分化與差異的認識，本書打破了將農民工群體視為鐵板一塊的研究取向，通過性別和婚姻狀態兩個維度對這一群體進行檢視，關注他們在遷移過程中發生的不同議題和相關實踐。作者在理論層面增強了對於性別結構繁複性的認識，以及對於性別結構與性別身份互動關係的理解，同時彌補了農民工性別研究對男性群體關注的缺乏，也豐富了對新生代農民工處境的探索。

杜平，南開大學周恩來政府管理學院社會工作與社會政策系講師。研究興趣集中於性別研究、遷移、家庭與社會政策。

978-962-996-599-0
2015年6月 • 6 x 9 • 約210頁
平裝 • US$18

性別研究 / 社會學

相關書目

Mainstreaming Gender in Hong Kong Society

Edited by Fanny M. Cheung and
Eleanor Holroyd

978-962-996-358-3 • US$32

一個獨立設計者的當代藝術史

何浩書籍設計2003–2013

何浩　著

978-962-996-654-6
2014年10月 • 5.83 x 9.45 • 約400頁
精裝 • US$35

設計 / 當代藝術

本書包含了何浩2003–2013年間的主要作品，及部分作品的創作手記。從2000年代開始至今，何浩作為一個獨立設計者，為包括艾未未、徐冰等數十位中國當代藝術最具代表性的藝術家設計了超過百部的書籍。他的工作伴隨著中國當代藝術的發展，使本書成為了一部獨特的中國當代藝術文獻。

從書中收錄的作品可以看出，何浩設計中蘊含的特質，既迥異於當下中國的平面設計流行範式，也與西方過度職業化下的設計形態相疏離，顯示出了一種生長於本土之上的當代性，由此也提示了平面設計當代轉向的一種可能。

何浩，1975年生於北京。2005年畢業於中央美術學院，留校任教。現生活工作在北京。

相關書目

Forms Come Alive
By Kohei Sugiura
978-962-996-644-7 • US$55

鄧小平時代

傅高義 (Ezra F. Vogel) 著 · 馮克利 譯
香港中文大學出版社編輯部 譯校

繁體版
2012
848頁 • 6.5 x 9.25
978-962-996-498-6 • 精裝 • US$45
978-962-996-538-9 • 平裝 • US$35

簡體版
2012
836頁 • 6.5 x 9.25
978-962-996-511-2 • 精裝 • US$45
978-962-996-537-2 • 平裝 • US$35

歷史 / 傳記

香港粵語語法的研究

張洪年 著

978-962-996-059-9
2007
456頁 • 6 x 9 • 平裝 • US$23

語言學

邊城思想者系列

「邊城思想者」系列叢書是匯聚香港學人的公共論壇，為香港學者開闢園地訴說另類思想，在邊城內外傳播他們的觀點和理念。出版著作從日常生活政治到街頭抗爭，從歷史外交到語言文化，從城市中產到底層移民，從中港關係到亞洲反思，既探索主流話語，又不忘被忽視的社會學術議題，全方位提供這一代邊城學者的獨特視角。

多重奏

香港流行音樂聲像的全球流動

周耀輝、高偉雲(Jeroen de Kloet)　著

本書橫跨香港過去四十年的歷史，以流行音樂為脈絡，嘗試書寫關於香港記憶、身份、語言和政治的紀錄。

兩位作者從歌詞書寫、視像製造，到粉絲文化、唱片公司、表演場館等流行音樂產業的場域切入，一步步展現和分析香港流行音樂生產、消費和流通的各個環節。

周耀輝，香港浸會大學人文及創作系助理教授。
高偉雲（Jeroen de Kloet），荷蘭阿姆斯特丹大學文化分析中心教授。

978-962-996-587-7 • 2014年8月
5.875 x 8.25 • 約250頁 • 平裝 • US$18

文化研究 / 音樂研究

民族主義再定義

當代中美關係與中國社會輿論

沈旭暉　著

本書透過研究中美關係、中國外交參與者及當代中國民族主義三者之間的互動，提出這個複雜的中國當代民族主義運動是一個非單一的、割裂的、由不同人物為不同目的而參與的運動，並會在不斷重塑和重構下伸延到鄰近地區。

沈旭暉，香港中文大學社會科學院副教授、亞太研究所客席副教授。

978-962-996-642-3 • 2014年11月
5.875 x 8.25 • 約290頁 • 平裝 • US$18

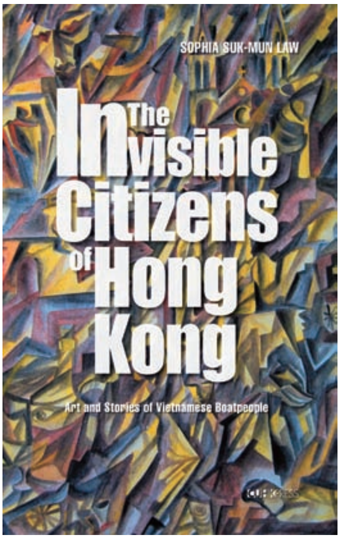
國際關係 / 政治學

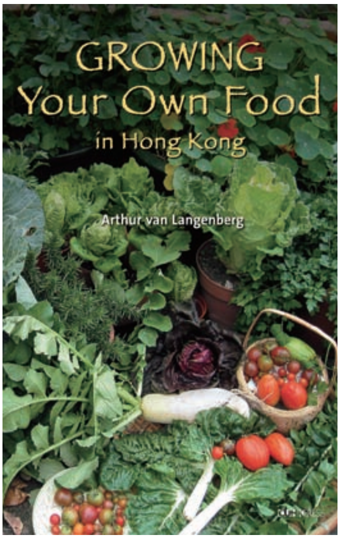
相關書目

再見亞洲
羅貴祥　編
978-962-996-590-7 • US$18

政治的道德
周保松　著
978-962-996-588-4 • US$18

邊城對話
彭麗君　編
978-962-996-544-0 • US$18





The Invisible Citizens of Hong Kong

Art and Stories of Vietnamese Boatpeople

Sophia Suk-Mun Law

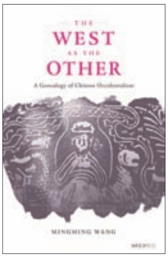
978-962-996-633-1 • 2014 • 6 × 9
256 pp • Hardcover • US$45
HONG KONG STUDIES / ART HISTORY

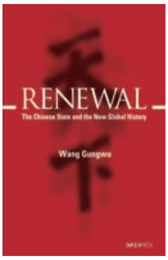
Growing Your Own Food in Hong Kong

Second Edition

Arthur van Langenberg

978-962-996-647-8 • 2014 • 7.625 x 9.75
200 pp • Paperback • US$32
GARDENING
* Forthcoming





The West As the Other

A Genealogy of Chinese Occidentalism

Mingming Wang

978-962-996-489-4 • 2014 • 400 pp • 6 x 9
Hardcover • US$55
ANTHROPOLOGY

Real Life in China at the Height of Empire

Revealed by the Ghosts of Ji Xiaolan

Edited and translated by David E. Pollard

978-962-996-601-0 • 2014 • 376 pp • 5½ x 8½
Hardcover • US$45
CHINESE LITERATURE/
LITERARY TRANSLATION

Mirage

Anonymous
Translated by Patrick Hanan

978-962-996-581-5 • 2014 • 388 pp • 6 x 9
Hardcover • US$55
CHINESE LITERATURE/
LITERARY TRANSLATION

Democracy on Trial

Social Movements and Cultural Politics in Postauthoritarian Taiwan

Ya-chung Chuang

978-962-996-546-4 • 2013 • 292 pp • 6 x 9
Paperback • US$39
POLITICAL SCIENCE/ANTHROPOLOGY

The Lost Generation

The Rustication of China's Educated Youth (1968–1980)

Michel Bonnin
Translated by Krystyna Horko

978-962-996-481-8 • 2013 • 576 pp • 6 x 9
Hardcover • US$55
HISTORY

Renewal

The Chinese State and the New Global History

Wang Gungwu

978-962-996-536-5 • 2013 • 172 pp • 6 x 9
Hardcover • US$30
HISTORY

Islands or Continents
島嶼或大陸

Edited by Bei Dao, Shelby K. Y. Chan, Gilbert C. F. Fong, Lucas Klein, Christopher Mattison

978-962-996-604-1 • 2013 • 240 pp • 11 x 7
Paperback • US$25
POETRY

The Metamorphosis of *Tianxian Pei*

Local Opera under the Revolution (1949–1956)

Wilt Lukas Idema

978-962-996-593-8 • 2014 • 430 pp • 6 x 9
Hardcover • US$45
CHINESE LITERATURE/CHINESE HISTORY
* Forthcoming

Hong Kong Taxation

Law and Practice, 2014–15 Edition

Ayesha Macpherson Lau and Justin Pearce

978-962-996-641-6 • 2014 • 960 pp • 6 x 9
Paperback • US$49
LAW, BUSINESS, FINANCE, & MANAGEMENT
* Forthcoming

NEWLY PUBLISHED TITLES AND SELECTED BACKLIST

An Encyclopaedia of Translation
Chinese-English, English-Chinese
Edited by Chan Sin-wai and David E. Pollard

978-962-201-997-3 • 2001
1,150 pp • 6 x 9
Paperback • US$39
TRANSLATION STUDIES

Reinventing China
A Generation and Its Films
Paul Clark

978-962-996-230-2 • 2005
268 pp • 6 x 9
Paperback • US$20
FILM STUDIES

文革前的鄧小平
毛澤東的「副帥」(1956–1966)
鍾延麟 著

978-962-996-556-3 • 2013
538頁 • 6 x 9 • 平裝 • US$30
978-962-996-630-0 • 2013
538頁 • 6 x 9 • 精裝 • US$35
歷史 / 傳記

延續與變革
香港社區建醮傳統的民族誌
蔡志祥、韋錦新 編

978-962-996-584-6 • 2014
488頁 • 6 x 9 • 平裝 • US$25
人類學 / 歷史

民主台灣
後威權時代的社會運動與文化政治
莊雅仲 著

978-962-996-592-1 • 2014
308頁 • 6 x 9 • 平裝 • US$21
政治學 / 人類學

中國現代國家的起源
孔飛力 著 · 陳兼、陳之宏 譯

978-962-996-603-4 • 2014
240頁 • 5.75 x 8.25 • 精裝 • US$22
中國近現代史

陳查理傳奇
一個中國偵探在美國
黃運特 著
劉大先 譯 · 黃運特 譯校

978-962-996-557-0 • 2013
360頁 • 6 x 9 • 平裝 • US$23
文化研究 / 電影研究

中國佛教的社會主義改造
學愚 著

978-962-996-602-7 • 2014
650頁 • 6 x 9 • 平裝 • US$32
宗教 / 歷史
* 即將出版

王船山學術思想總綱與其道器論之發展
戴景賢 著

上編 978-962-996-509-9 • 2013
548頁 • 6 x 9 • 精裝 • US$35
下編 978-962-996-560-0 • 2013
488頁 • 6 x 9 • 精裝 • US$35
中國哲學

高家村
共和國農村生活素描（簡體字版）
高默波 著

978-962-996-558-7 • 2013
288頁 • 6 x 9 • 平裝 • US$23
中國當代史

受苦人的講述
驥村歷史與一種文明的邏輯
郭于華 著

978-962-996-543-3 • 2013
284頁 • 6 x 9 • 平裝 • US$23
中國當代史

慢讀經典：吳增定讀尼采
《敵基督者》講稿
吳增定 著

978-962-996-595-2 • 2014
316頁 • 5 x 7.25 • 平裝 • US$15
西方哲學

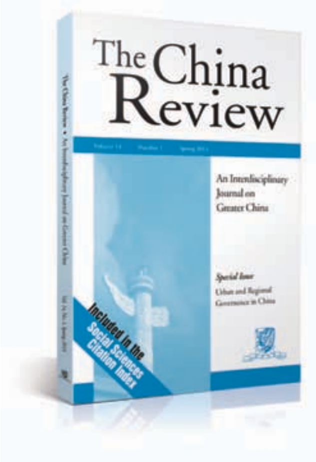
慢讀經典：劉小楓讀埃斯庫羅斯
《被縛的普羅米修斯》講稿
劉小楓 著

978-962-996-594-5 • 2014
212頁 • 5 x 7.25 • 平裝 • US$15
西方古典文學

慢讀經典：李學勤讀司馬遷
《史記 · 五帝本紀》
李學勤 著

978-962-996-596-9 • 2014
270頁 • 5 x 7.25 • 平裝 • US$15
歷史
* 即將出版

JOURNALS



The China Review

An Interdisciplinary Journal on Greater China

The China Review is an international peer-reviewed journal focusing on the study of modern and contemporary China. Adopting an interdisciplinary approach, the journal covers a wide range of topics including sociology, literature and the arts, business and economics, geography, history, domestic politics, and international affairs.

Teachers, scholars, researchers, journalists and students interested in the developments of China will find this publication a comprehensive and indispensable tool.

Semiannual ISSN 1680-2012
Print Version: Individuals: US$42 / year • Students: US$25 / year • Institutions: US$76 / year

Daoism: Religion, History and Society
道教研究學報

Daoism is a peer-reviewed international journal dedicated to the publication of original research articles exploring Daoism in its social and historical contexts from the pre-modern to the contemporary period. The journal encourages innovative research based on new documents and/or fieldwork.

Annual ISSN 2075-2776
Print version:
Individuals: US$15 / year
Institutions: US$26.5 / year

Asian Journal of English Language Teaching

The *Asian Journal of English Language Teaching* (*AJELT*) is an annual journal devoted to publishing original writings that link ESL / EFL theory, research, pedagogy and relate specifically to teaching English to Asians at the university level.

Published for the English Language Teaching Unit and the Department of English at The Chinese University of Hong Kong.

Annual ISSN 1026-2652
Print version:
Individuals: US$15 / year
Institutions: US$26.5 / year

傳播與社會學刊
Communication and Society

Communication and Society is a quarterly Chinese journal committed to publishing quality scholarship in the field of communication studies.

Published for the Centre for Chinese Media and Comparative Communication Research, The Chinese University of Hong Kong, and Centre for Media and Communication Research, Hong Kong Baptist University.

Quarterly ISSN 1992-1985
Print version:
Individuals: US$37 / year
Institutions: US$132 / year

Journal of Translation Studies
翻譯學報

The *Journal of Translation Studies* is a semiannual journal devoted to the publication of original research in all areas of translation from empirical and / or theoretical perspectives. The language of publication is English and / or Chinese.

Published for the Department of Translation at The Chinese University of Hong Kong.

Semiannual ISSN 1027-7978
Individuals: US$29.5 / year
Institutions: US$47.5 / year

International Journal for the Study of Humanistic Buddhism
人間佛教研究

The *International Journal for the Study of Humanistic Buddhism* is a semiannual journal devoted to the research on Buddhism in general and Humanistic Buddhism in particular. Comparative study between Mahayana and Theravada, Engaged Buddhism and Humanistic Buddhism is one of the main focuses of the journal. The language of publication is English and/or Chinese.

Published for Centre for the Study of Humanistic Buddhism at The Chinese University of Hong Kong.

Semiannual ISSN 2223-800X
Individuals: US$29.5 / year
Institutions: US$47.5 / year

SALES AND ORDER INFORMATION

NAME			
ADDRESS		(COUNTRY)	
TEL		FAX	
E-MAIL		DATE	

TITLE	QUANTITY	UNIT PRICE	SUBTOTAL

❑ Check enclosed for US$
Make check payable to The Chinese University of Hong Kong.

❑ Please debit my credit card account for HK$
(Please convert at US$1 = HK$7.80)

		SUBTOTAL	
VISA / MASTERCARD / AMERICAN EXPRESS NO.	3-digit VALIDATION CODE	SHIPPING &	
CARDHOLDER'S NAME	EXPIRATION DATE	HANDLING (US$6.50 per copy)	
SIGNATURE (Credit card orders not valid without signature)		TOTAL	

Address all orders and inquiries to:

THE CHINESE UNIVERSITY PRESS
THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG, SHA TIN, NEW TERRITORIES, HONG KONG
TEL: +852 3943-9800 • FAX: +852 2603-7355 • E-MAIL: CUP-BUS@CUHK.EDU.HK

PLEASE NOTE
All prices, publication dates and specifications in this catalog are subject to change without notice.

PRICE
All prices in this catalog are recommended retail prices (in US dollars) and are subject to change without notification.

SHIPPING & HANDLING
All books are shipped by surface mail. Each book is subject to a US$6.50 shipping and handling charge. Special orders may incur additional shipping charges.

RETURNS
All books are supplied on a firm sale basis only.

RIGHTS & PERMISSIONS
Contact the Business Manager, The Chinese University Press.

DISTRIBUTORS AND STOCKIST* (OVERSEAS & CHINA) 代理及零售*（海外及中國）

N. America and Australia 北美及澳洲
Columbia University Press, c/o Customer Service, Perseus Distribution, 1094 Flex Drive, Jackson, TN 38301, USA
Tel: +1 800-944-8648 / +1 731-988-4440 • Fax: +1 800-351-5073 • E-mail: cup-book@columbia.edu

UK, Continental Europe, Middle East and Africa 英國、歐洲、中東、非洲
Eurospan Group, c/o Turpin Distribution, Pegasus Drive, Stratton Business Park, Biggleswade, Bedfordshire SG18 8TQ, UK
Tel: +44 (0)1767-604972 • Fax: +44 (0)1767-601640 • E-mail: eurospan@turpin-distribution.com

Taiwan 台灣
San Min Book Co., Ltd., 386 Fushing North Road, Taipei, 10476, Taiwan
三民書局股份有限公司 • 台北市 10476 復興北路 386 號
Tel: +886 02 2500-6600

Japan 日本
Toho Shoden , 1-3 Kanda, Jinbocho 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan
東方書店 • 日本東京都千代田區 • 神田神保町
Tel: +81 3 3233-1005 • Fax: +81 3 3295-0800

China 中國
* SDX Joint Publishing Company, 22, Meishuguan Dongjie, Beijing 100010, China
生活 • 讀書 • 新知 三聯書店 • 中國北京市東城區美術館東街 22 號 • 郵編 ：100010
Tel: + 86 10 6407 1664, 6400 1122-3057 • Fax: +86 10 6400 2710
* Xiamen International Book Centre, 4/F, Guanghua Mansion, No. 68, Hexiang West Road, Xiamen, Fujian, 361004, China
廈門對外圖書交流中心 • 中國福建廈門市禾祥西路 68 號光華大廈 4 樓 • 郵編 ：361004
Tel: +86 (0)592 507-2200 • Fax: +86 (0)592 536-5089
* Garden Books, 325 Chang Le Road, Shanghai. 200031, China
Garden Books 中國上海長樂路 325 號 郵編 ：200031
Tel: +86 (0)21 5404-8728 • Fax: +86 (0)21 5404-8729 • E-mail: sbtdcwy@yahoo.com.cn

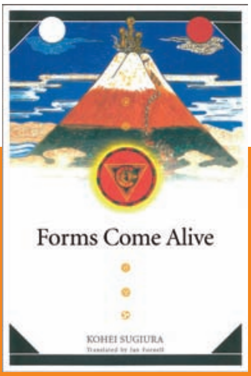
For information about new titles and backlist from The Chinese University Press, visit our website at:

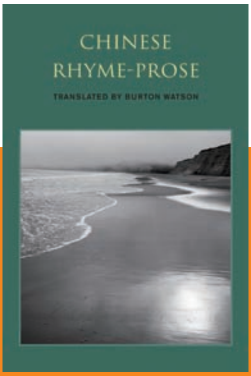
www.chineseupress.com

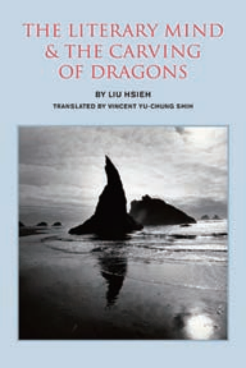
中文大學出版社
THE CHINESE UNIVERSITY PRESS
www.chineseupress.com
HONG KONG, CHINA

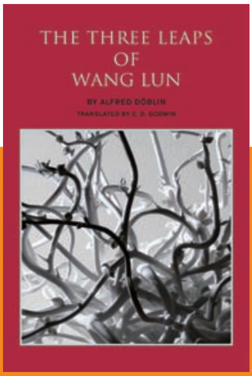
The Chinese University Press
The Chinese University of Hong Kong
Sha Tin, New Territories, Hong Kong

POSTAGE PAID HONG KONG PORT PAYE	PERMIT NO. 826









Find out books and ebooks on amazon.com CUHK Series

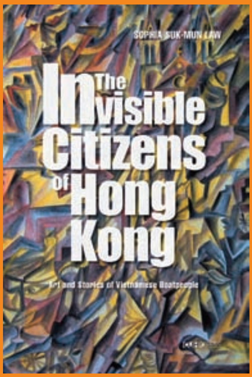
Follow the Press at

TheChineseUniversityPress

blog.sina.com.cn/cupress weibo.com/cupress wechat/cupress

To request desk, examination, or review copies, send an email to: cup-bus@cuhk.edu.hk

PRINTED PAPERS IMPRIME



www.chineseupress.com